

Anniversary

千歳市と提携し、交流を続けてきた姉妹都市と友好親善都市。今年、2024年は、そのうち3市とそれぞれ提携55周年（アンカレジ市）、30周年（指宿市）、20周年（長春市）を迎えるアニバーサリー年です。各都市にフォーカスし、交流の様子をお伝えします。

案内人 国際交流推進員
多田 光束・Tada Mitsuki

アンカレジ ANCHORAGE



1969

アンカレジでの姉妹都市提携調印式に出席した米田忠雄千歳市長。写真中央は、アンカレジ市のジョージ・サリバン市長。



2024

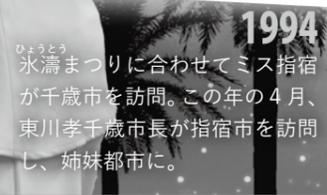
サンドレイク小学校の児童が来日し、千歳市の児童と交流しました。6月7日にはフェアウェル（お別れ）パーティーを開催。



指宿 IBUSUKI

2024

千歳市での派遣勤務を終え、見送られる指宿市職員の田中蓮さん。職員派遣交流は、田中さんで9代目となりました。



1994

氷濤まつりに合わせてミス指宿が千歳市を訪問。この年の4月、東川孝千歳市長が指宿市を訪問し、姉妹都市に。

アンカレジナビゲーター

窪田 美優 さん
大学生。日本語教育アシスタントとして、10か月間アンカレジに滞在。

ナタリー・ラトリッジさん
アンカレジにあるサンドレイク小学校の6年生。

アンカレジ市



アラスカ州最大の都市で、交通の要衝。主要産業は石油、天然ガスの採掘。北方には北米最高峰のデナリ（マッキンリー山）が位置します。

55th anniversary

ロングスベルグ市

長春ナビゲーター

遠藤 さくら さん
大学生。長春市からの招待で訪中し、学生などと交流しました。

管 大吾 さん
高校生。遠藤さんとともに長春市から招待を受け訪中。

20th anniversary

900万人以上の総人口を有する吉林省の省都。映画制作と自動車製造業が主要な産業。南西地区には、アジア最大のショッピングモール「長春欧亜売場」が立地しています。



長春市

指宿ナビゲーター

田中 蓮 さん
指宿市職員。令和5年度に千歳市に出向し、環境課に赴任。

小嶋 緑野 さん
千歳市職員。令和5年度に指宿市に出向し、観光課に赴任。

30th anniversary

薩摩半島の南端に位置し、「砂むし温泉」などの観光業が盛ん。特産品のオクラは全国一の生産量を誇ります。4月下旬から10月までの期間には、市職員がアロハシャツを公用服として着用します。

指宿市



長春 CHANGCHUN

2023

日中平和友好条約締結45周年を記念した日中青少年交流事業のレセプション。モニターには「熱烈歓迎」の文字が。



2004

山口幸太郎千歳市長と祝業精長春市長。山口市長が訪中し、両市民が見守る中、提携合意書への調印が行われました。

次のページから
それぞれの交流都市を
詳しく見てみよう



Natalie ナタリー

千歳市の姉妹都市と 友好親善都市

都市と都市が提携し、交流することは、これまで世界中で行われてきました。千歳市も現在までに国内外の4市と姉妹都市・友好親善都市として提携しており、それらの都市とは、互いの共通点や訪問団の来訪などが縁となって交流を続けてきた経緯があります。

中でも最も交流の歴史が長い都市が、アンカレジ市（アメリカ合衆国アラスカ州）です。アンカレジ市との交流は、今から55年前、ときのアンカレジ市長からアラスカ航空日本支店長に送られた「北海道の都市と姉妹都市を結びたい」との申し入れが始まり、世界有数の航空貨物のハブ空港をもつアンカレジ市と、「北海道の空の玄関」と呼ばれる一大空港をもつ千歳市。国際空港都市という共通点が縁となり、昭和44年（1969年）4月21日に当時の千歳市長である米田忠雄がアンカレジ市を訪問し、ジョージ・サリバン市長と姉妹都市提携の調印を行いました。その後は5年おきに、姉妹都市提携周年事業としてさまざまな交流イベントを行っています。

国内の姉妹都市である指宿市（鹿児島県）とは、昭和48年に「菜の花キャンベン」をPRする一行が千歳市に來訪したことがきっかけとなり、交流がスタート。その後の「支笏湖水濤まつり」には指宿市一行が、「指宿アロハまつり」には千歳市一行が訪問するなど、観光イベントを中心に交流

を続けてきました。平成5年には指宿市長から正式に姉妹都市提携の申し入れを受け、同年12月の定例市議会では全会一致でこれを可決。翌年4月の指宿市制施行40周年記念式典の席上において調印式が行われ、市として初の国内姉妹都市提携となりました。この提携によって、両市から小学生を相互に派遣しホームステイなどで交流を深める活動や、市職員の派遣交流を行っています。

〔長春市（中華人民共和国）とは、民間交流団体「日中交流千歳市民会議」が中心となって、20年以上にわたって農業実習生の受け入れや訪問団の派遣などを行っており、長春市からも人民政府訪問団や経済訪問団などが来訪するなど相互の交流が行われてきました。このように、民間団体による長年の活動によって交流の土台が培われてきたところ、長春市から行政間による交流を結びたいとの意向が示され、平成16年10月、両市が友好親善都市合意書に調印しました。平成28年からはスポーツ交流を開始。長春市が開催する「長春国際マラソン」と千歳市が開催する「千歳JAL国際マラソン」に隔年で互いに選手を派遣しています。



サンドレイク小学校 ナタリー・ラトリッジさんと
北陽小学校 中村 優愛さん



アンカレジ市章

アンカレジとの姉妹都市提携1年
前の昭和43年、ときの千歳市長
である米田忠雄は、ジョージ・サリバ
ンアンカレジ市長との電話会談にて
「これから文化・経済の交流をして世
界平和に役立てたい」と話しました。
以来、両市の交流は国境を越えて絶
え間なく続いており、長い年月を経て
培われてきた絆が今も脈々と受け継が
れています。このコーナーでは、姉妹
都市提携55周年の節目を記念して、両
市のいわば親善大使の役割を担う子ど
もたちの姿を中心に、アンカレジとの
交流の様子をレポートします。

LOVE ANCHOR AGE

サンドレイク小学校から児童が訪問!

千歳市とアンカレジ市が行って
いる小学生同士の交流事業が6月
に行われ、サンドレイク小学校から17
人の児童が千歳市を訪れました。
1週間の滞在期間中、児童は市内の
ホストファミリーの家にホームステ
イ。同い年の千歳市の児童と寝食を共
にし、友情を深めました。受け入れ先
の小学校では、サンドレイク小学校の
児童に英語で千歳市の魅力を紹介する
授業や、水墨画を描く授業なども行わ
れました。
今回訪問した17人は、全員が「日本
語イメージプログラム」で学ぶ児
童であり、異国の地でも持ち前の語学
力を生かし、すぐに溶け込んでいく姿
が印象的でした。



日本語イメージプログラム
「immerse (浸す)」が語源の、日本語
のみで授業を行うプログラム。アンカ
レジ市のイメージプログラムは全
米で最も歴史が長い日本語プログラム。



現地を知る人に聞く

“私のアンカレジ diary”

窪田 美優さん Kubota Miyu



大学生。昨年8月から今年6月までアンカレジに滞在。滞在中はサンドレイク
小学校にて、イメージプログラムのインターンアシスタントとして勤務。



アラスカ愛、
いくらでも語れます!

Q. アンカレジってどんなまち?
▼人があたたかいまち!
ホストファミリーが「家族は寂しく
ないの?」とか「食べたいものはあ
る?」とか、いつも気にかけてくれま
した。アラスカの人々は、「誰かに何
かをする」ということを当たり前のよ
うにしています。「●●に行ったこと
がない?行かなきゃ!」「○○をまだ
食べてない?食べなきゃ!」って。国
際色豊かで、アジア人に対する偏見を
感じたことはありません。
Q. 滞在中の印象的な出来事は?
▼日本語スピーチコンテスト
アンカレジだけでなくアラスカ中か
ら児童が集まって、練習してきた日本
語を披露します。サンドレイク小
学校でもみんなが一生懸命スピーチや演劇
を練習しているのを見て、「アラスカ
には日本語を勉強している人がこんな
にいるんだ!」と感銘を受けました。
Q. アンカレジに滞在するのなら、どん
な知識があったらいい?
▼何か日本を紹介できるものを
アラスカの人々は、自分のルーツを
知っていて、確固としたアイデンティ
ティを持っています。私のホストファ
ミリーは「日本人としての私」を求め
ている印象で、日本人としてできるこ
とをしたいと思います。文化や料理
など、日本のものを一緒に楽しめると
よいと思います。「私は何を覚えてあ
げようか?」と考えて、塩麴の作り方
を教えたこともあります。

イゼキエル・オニールさん
サケのふるさと千歳水族館に
行きました。たくさん魚を見
て触って楽しかった!



シエナ・ベネディクトさん
神社に行っておみくじを引き
ました。「中吉」ってどんな
運勢なのかな?



デクラン・マクブライドさん
筆と墨を使って、木や花の水
墨画を描きました。なかなか
上手に描けたよ!



コーラ・カジノバーさん
私のホストファミリーに連れ
て行ってもらった回転寿司が
おいしかったです!



Memories

サンドレイク小学校
児童たちの
千歳滞在の思い出

日本のみなさんに感謝

アンカレジから千歳に来て、市内の小学校に通い、
迎えてくださったご家庭に入ること、子どもたちは
私たちが教室で1年間かけて教えることの何倍も
の濃密な、貴重な経験ができました。こうして交流
が実現するのも、千歳市のみなさん、各学校の先生
方、保護者のみなさん、そして私たちの児童の兄弟
姉妹になってくれた千歳市の児童のみなさんのおか
げ。サンドレイク小学校のスタッフ一同、お礼を申
上げます。ありがとうございました!



Matsushita Izumi

教員
より

サンドレイク小学校
松下いづみ先生

Dear my friend!



Natalie
ナタリー

Q. 千歳での一番の思い出

優愛や優愛の友達と
公園で一緒に遊んだこと!

Q. おいしかった食べ物
たこ焼き! 優愛の家で
たこ焼きパーティーをしました。

Q. 千歳市の印象
親切な人ばかり。
全員友達になれそう!

Q. 優愛さんへのメッセージ
短い間だったけど、
毎日笑い合っただけで、
楽しい時間を
過ごせたよ。ありがとう!

国際交流推進員の ここがアニバーサリー!

提携55周年記念行事と
して、和太鼓チーム「千
舞泉美太鼓」が今年8月、
アンカレジを訪問予定。
演奏を披露し、
交流を深めます。



現地を知る人による
ご当地トーク

CHANGCHUN



長春



管さん

外国人観光客に日本を楽しんでもらうのはもちろん、日本の文化を知ってもらえたら、友好ももっと深まると思います。将来はそういう仕事に就きたいです。

日中平和友好条約締結45周年記念「日中青少年交流事業」として、長春市が友好親善都市の学生を招待。千歳市からは、大学生の遠藤さんと高校生の管さんが訪問しました。



国際交流推進員の
ここがアニバーサリー！

提携20周年を記念して、市民訪問団を長春市に派遣する予定です。



Kan Daigo

高校生
管 大吾さん



長白山にある
カルデラ湖「天池」

中国の雄大な自然を肌で感じました。奥には北朝鮮との国境があります。



Endo Sakura

大学生
遠藤さくらさん



3日目に宿泊した
琿春国家花園ホテル

「トマトがフルーツ代わり」と、食事面での中国文化を体験しました。

指宿



IBUSUKI



現地の人の話をもっと
聞いてみたくなった

田中さんですが、僕より指宿を知っているんじゃない？自然の面での違いは僕も実感しました。鹿とか熊とか。僕、よく出動しましたけど。千歳は近くに空港がある点ですごく魅力的で、普段外を歩いていて、すぐ上を飛行機が飛ぶのとか、自衛隊員がすぐ近くにすることが新鮮でした。

「見て欲しい」と言っていて、紹介したい物がたくさんあるんだな。

分とあまり変わらないんだな」と思いました。

小嶋さん指宿の冬は、雪の多い冬というのが感動で、大

小嶋さん私も1年間だけという期間が、「今しかできない」という気持ちを煽られて、いろんな行動に繋がったのかな。そして、それを受け入れてくれた指宿の先輩や同期の人たち。私もこうなりたいと思います。内面的な成長ができたと感じています。



田中さん & 小嶋さん

千歳市、指宿市、どちらも人があたたかいまち。私たちはお互いのまちが大好きです！

1年間の職員派遣交流で、田中さんは指宿市千歳市環境課 小嶋さんは千歳市一指宿市観光課 に出向。



姉妹都市提携30周年
記念ロゴマーク

両市の位置関係と特徴を踏まえ、北東(右上)に飛行機、南西(左下)に菜の花を配置。デザインは田中さんと小嶋さんが担当しました。

国際交流推進員の
ここがアニバーサリー！



ロゴマークの
キャッチコピー

“ちとせの空といぶすきの花”
の架け橋でつながる姉妹都市
～ 30 years anniversary ～

指宿市への市民訪問団を
募集します！



指宿市との姉妹都市提携30周年を記念して、一緒に指宿市を訪問しませんか？

日程 9月27日(金)～9月29日(日)
2泊3日

費用 12万円程度

詳細が決まり次第、市ホームページなどでご案内します。



Kojima Ryukuno

千歳市職員
小嶋 緑野さん

どこへ行くにも
みんなと一緒に

仕事のみならず、ご飯、旅行、お祭り、体育館など、プライベートでも多くの時間を指宿市役所の同期たちと過ごしました。



Tanaka Ren

指宿市職員
田中 蓮さん

公私ともに
人に恵まれた出向期間

中でも令和5年度千歳市役所入庁同期の一員になれて幸せです。まさに“ズッ友案件”！